

# Titel

## Läraranvisning punktskrift

Verksnummer: 40179

## Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**  
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**  
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**  
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**  
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**  
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

## Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se) eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till [order@spsm.se](mailto:order@spsm.se) eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

## Lärraranvisning

Titel: Stepping Stone 2

Författare: Dalin

ISBN: 978-91-40-68277-2

## Innehåll

Generella förändringar av boken .....	1
Sidspecifika förändringar.....	3
Till läsaren.....	16
Pedagogiska tips.....	17
Bildbeskrivningar.....	19

## Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp den tryckta punktskriften samt eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Punktskriften riskerar att plattas till och svällpappersbilderna kan klibba ihop om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- I den här boken finns fonetik. Skriften *Fonetik och punktskrift* som Punktskriftnämnden gett ut, gäller för tryckt 6-punktskrift. Beställ den via [www.mtm.se](http://www.mtm.se), ladda ned den som PDF eller låna den på ditt bibliotek. För att underlätta skolarbetet är det viktigt att alltid gå igenom nya tecken med eleven.
- Bildförteckning utgår.
- Även extraläsningen "More readings" ordlista har rubriken Word list:
- Ordlistorna är placerade på ny sida.
- Kursiv och fetmarkering av ord eller text utgår. Vid markering av specifika ord/ljud som i originalboken är kursiverade så skrivs dessa inom parentes när så angivs. Exempel: sid 105 Listen and say. - [v] mo(v)e, dri(v)er, e(v)er osv
- Inga "onödiga" versaler i exempelvis rubriker.

- I uppgifter där eleven ska skriva ett ord och ordets antal bokstäver är angivna med – har eleven fått det sökta ordets antal bokstäver inom parentes.  
Exempel sid 124, uppgift C: 1 flight, ticket, customs, passenger a--- (7)
- Bildtexter utgår om inget annat anges.
- I vissa uppgifter finns det bilder som ska illustrera ett ord då har dessa utgått och eleven har fått motsvarande svenskt ord.
- I uppgifter där de seende eleverna ”drar streck” har uppgifterna omarbetats så att eleven med synnedsättning parar ihop exv. ord och förklaring genom att skriva ordet eller dess numrering.
- Ikonen som visar ett par ”hörlurar” ersätts med hörlurens ord ”Student” eller ”Teacher” efter uppgiftens rubrik: ”Check how to say” – student och ”Listen” – teacher.
- Italics ersätts med brackets.
- Bokens rutmarkeringar utgår.
- Originalbokens blåmarkerade pratbubblor har fått rubriken: Pratbubbla: ... .
- Sammanställningen av ord som skrivs löpande i exempel markeras med p4,5,6 i vänster marginal.
- Vissa rubriker har fått markering i vänster marginal enligt följande:
  - (l) Listen (Uppgifter med ikonerna ”hörlurar”)
  - (p) – Practice (your English)
  - (s) – Set up
  - (g) – Look at the grammar
- Punkten efter bokstavsmarkeringarna har ersatts med en parentes. a) b) osv.
- Egen volym:
  - Test your English, Listen Test 1-4
  - Useful facts + Key
  - Alfabetisk ordlista sid 243 ff

## Sidspecifika förändringar

4-5

För enklare navigering för eleven har innehållsförteckningen delats i "Contents" på sid 4 och "Functions and grammar contents" på sid 5.

13

### A Which words are opposites?

Listen and mark with *a cross the right sound*.

1 Example: *lives* [s] [z]x

2 *keeps* [s] [z]

3 *thinks* [s] [z]

13

### B Where's the stress?

Listen and *mark in brackets* the stressed syllable in each word.

1 Example: (pro)gramme

2 alone

3 awful

13

### A Which words are opposites?

Example: old - young

1. old - *young*

2. worse --- osv.

*Opposites:*

a) together

b) ( young) osv.

14-17

### Grammatik

Då fetmarkering och färgad text/bokstäver utgår bör man ta som vana att förklara lite extra vad som är grammatiskt viktigt.

18

### Uppgift C

De aktuella orden har numrerats inom parentes efter orden.

Let me tell you about my friend Jim McDonald. He's (1) a policeman in Bristol. He thinks he's (2) got an interesting job. He's (3) married to a lovely woman. osv.

## 19

### Uppgift E

Uppgiften har fått följande bildförtydligande:

1 (*Mary och hennes två pojkar.*)

Mary lives alone. ---

2 (*John och David kollar ogillande på var sin fisk.*)

John and David like fish. ---

3 (*En läkare*)

Sue works at a restaurant. ---

4 (*Ann och Georges grönsaker har dött.*)

Ann and Georges's vegetables grow well. ---

5 (*Paul förstår inte kinesiska.*)

Paul understands Chinese. ---

6 (*En grön liten bil.*)

Allan drives a Jaguar. ---

7 (*Lucy spelar trummor.*)

Lucy plays the piano. ---

8 (*Eiffeltornet*)

Yvonne lives in London. ---

## 21

### Uppgift H Compare ...

Uppgiftens bilder kan behöva förtydligas.

## 33

### Uppgift B

Uppgiften har följande förtydligande:

Example: animals – cats, dogs

Words:

1. *animals – cats, dogs*

2. *too* ---

Expressions:

a) television b) very hungry

c) (cats, dogs) d) fantastic

38

### Uppgift B

Hörövningar kräver mera tid.

Var medveten om att en elev med synnedsättning behöver **mera tid** för att kunna fylla i och skriva sina svar. Dessutom är det mycket viktigt att eleven får tid till att läsa igenom dialogen **innan** ni lyssnar.

48

### Bild

Det är svårt att få en uppfattning av hur "oxfordsmössan" ser ut i verkligheten. Visa gärna taktilt på elevens huvud hur mössan ser ut eller rita en bild på elevens ritmuff/Blackboard.

52

### Uppgift D

Bilderna utgår och ersätts av motsvarande svensk ord.

Match the *English* words with the *Swedish translations*.

1. desk ---
2. notebook ---
3. rubber (American English: eraser)---
4. ruler --- osv.

*The Swedish words:*

- a) anteckningsbok
- b) miniräknare
- c) kulspetspenna
- d) dator
- e) häftapparat
- f) blyertspenna
- g) whiteboard
- h) lexikon
- i) hålslag
- j) suddgummi
- k) bildskärm
- l) linjal
- m) karta
- n) ryggsäck

- o) *portfölj*
- p) *(skol)bänk*

55

### Uppgift B Work in pairs.

Eleven får bildorden inom parentes efter frågan.

1. --- David order a Coke? --- (*öl*)
2. --- Lucy visit her old mother? --- (*pappa*)
3. --- the hooligans shout "Kill them"? --- (*Go Chelsea go*)
4. --- Barbara get a book for her birthday? --- (*blommor*)
5. --- John have a hamburger for dinner? --- (*pizza*)
6. --- Andrew move to New York? --- (*London*)
7. --- Fred go home? --- (*pub*)
8. --- Tottenham win the match? --- (*Chelsea 4 – Tottenham 1*)

57/58

### Jämföra bilder/bildbeskrivningar

Var medveten om att eleven med synnedsättning behöver mera tid till att läsa igenom bildbeskrivning och att det tar längre tid att hålla reda på var olika saker är placerade då eleven kanske måste "kontrollkolla" i texten.

68

### Listen and say

Kolla så att eleven kan de olika fonetisk tecknen.

Ljuden i orden är markerade med parenteser.

Mera information om olika fonetiska tecken finns i "Fonetik och punktskrift" utgiven av Punktskriftsnämnden. ISBN 91-88132-38-2

68

### Uppgift B

Uppgiften har fått följande utseende:

Match the words that rhyme *from the two lists below*.

Example: 1 any – many

take, lad, go, think, your, bike, green, play, stuff, many, two, buy, catch, middle, great

1 any - many

2 mean ---



3 make --- osv.

## 72

### C What are they doing?

Bilderna utgår.

Gör eleven uppmärksam på att i den här uppgiften är det inte frågan om att göra en exakt översättning av den svenska meningen utan skriva som i exemplet.

Example:

*En man och en kvinna dricker en drink.* - They are having a drink.

1 *En kvinna dricker vin.* ---

2 *Ett par dansar.* ---

3 *Två män ser på TV.* ---

4 *Två killar spelar fiol.* ---

5 *En dam sjunger.* ---

6 *En kvinna köper en jumper.* ---

7 *En polis stoppar en bilist/bil.* ---

8 *Ett par sover.* ---

## 76

### Bild

Förtydliga gärna bilden så att eleven med synnedsättning förstår varför folket på bilden letade efter potatis.

## 79

### Karta

Avsätt tid till att kolla på svällpapperskartan och förankra var i Europa Irland är beläget. Rita gärna Irlands flagga på elevens ritmuff.

## 87

### A What's the word?

Eleven har fått det sökta ordets antal bokstäver inom parentes efter meningarna i stället för bokstavsmarkeringarna (-).

1. A person from Wales. (5 letters)
2. It's not clean. (5)
3. In Wales Jones is a --- name. (6)
4. Babs's children are both ---. (5)(2)
5. To leave your husband or wife. (7) osv,

88

### Pet words

Bilderna utgår.

Även följande mening utgår:

What other animal can you see in this picture?

Uppgiften har fått nedanstående utseende:

Match the English words *with the Swedish words*.

dog, rabbit, parrot, cat, kitten, fish, snake, puppy

1 katt ---

2 kattunge ---

3 fisk ---

4 hund ---

5 orm ---

6 hundvalp ---

7 papegoja ---

8 kanin ---

Then discuss which of these pets you like best...

89

### Släktträd

Rita gärna släktträdet på elevens ritmuff. Eleven har en bildbeskrivning men den ger inte någon direkt uppfattning av hur ett släktträd kan ritas. Skippa alla detaljer på bilden det räcker med ett enkelt ansikte + namn och sedan raka streck.

91

### Question tags

Eleven har fått + och – inskrivet i meningarna. Förtydliga detta för eleven.

Look at these positive (+) and negative (-) sentences with question tags (using the verbs be, can and have):

+ He is your teacher, isn't he (-)?

- He isn't your teacher, is he (+)?

+ They are from London, aren't they (-)?

- They aren't from London, are they (+)? osv.

98

### True or false?

Här kan eleven markera med häftmassa direkt i boken.

98

### Round off

Kolla upp i förväg om website [www.wales.com](http://www.wales.com) är tillgänglig för eleven. Om inte ladda ner text som eleven sedan kan ta del av.

108

### Uppgift 8

Bilderna har ersatts av motsvarande svenskt ord.

Example: John – emigrate/Sydney

John is going to emigrate to Sydney.

- 1 *hamburgare*: I --- make ---.
- 2 *bil*: Penny and Mike --- buy ---.
- 3 *tidning*: Mary --- read ---.
- 4 *två oense huliganer*: The police --- arrest ---.
- 5 *TV*: grandfather --- watch ---.

124

### Uppgift C

Uppgiften har fått det sökta ordets antal bokstäver inom parentes.

1. flight, ticket, customs, passenger *a----- (7)*
2. receptionist, single, twin, porter *h---- (5)*
3. booking, voucher, hotel reservation *t----- a----- (6)(6)*
4. water, tap, toilet, shower *b----- (8)*
5. tea, toast, eggs, bacon *b----- (9)*
6. black, red, yellow, blue *c----- (6)*

125

### This – These, That – Those

Bilderna har ersatts med text.

- This bike. – *Den här cykeln*  
That bike. – *Den där cykeln.*  
These bikes. – *De här cyklarna.*  
Those bikes. – *De där cyklarna.*

127

### Uppgift E

Upplys eleven om att siffrorna inom parentes anger ordets antal bokstäver.

Uppgiften har förändrats på följande sätt:

Start from the *beginning* and work your way *through the letters*. Each word begins with the last letter of the word before it! Check the alphabet and numbers on page 222 before you start.

*onelevenineightwentyseveninetyfiveeighteeninetyeightwelveighthundredansseventyfour*

1. --- (3)
2. --- (6)
3. --- (4)
4. --- (5)
5. --- (6)-(5)
6. --- (6)-(4)
7. --- (8)
8. --- (6)-(5)
9. --- (6)
10. --- (5)(7)(3)(7)-(4)

128

### Uppgift F

Almanacka har fått följande utseende:

Example: On the first of June ...

*Ann's calendar - June*

- 1st:* Call Tommy
- 3rd:* Get up at 6.30
- 4th:* Visit Aunt Jane
- 5th:* Play tennis with Frank
- 11th:* Go to Sue's party
- 12th:* Book tickets to London
- 17th:* Buy clothes
- 20th:* My birthday
- 22nd:* Go to a football match.

25th: Spend time with Uncle Jim.

26th: Cook dinner.

30th: Go to London

1 On --- osv.

### 133

#### Stonehenge

Ge eleven lite mera bakgrundsfakta angående Stonehenge. Visa taktilt exempelvis hur stenarna står genom att bygga dem med hjälp av mindre stenar eller lego.

### 144

#### Uppgift B

Uppgiften har fått det sökta ordets antal bokstäver allt för att spara tid.

1. r--n (4)
2. c-im-t- ((7)
3. wi--(4)
4. -ur—c--e (9)
5. -l-od (5)
6. tw-st-- (7)
7. we-th--m-- (10)
8. b-ow (4)

### 146

#### Uppgift C

Eleven har fått en bildbeskrivning, men för att spara tid har föremålens placering har lagts till inom parentes på svenska.

1. The girl is --- (*i*) the house.
2. The car is --- (*under*) the tree.
3. The boy is --- (*ovanpå*) the house.
4. The dog is --- (*bredvid*) the boy.
5. The bed is --- (*mellan*) the window and the man.
6. The young man is --- (*bakom*) the bike.
7. The chair and the drum are --- (*framför*) the window.
8. The boy and the dog are --- (*ovanför*) the girl.

149

### Karta

Gör en individuell genomgång av de olika karttecknen och hur en väderkarta kan se ut.

### Uppgift B

Det kan vara bra att om eleven får en redan färdigskriven väderrapport eller varför inte låta eleven höra på en väderprognos via mobilen/datorn. Det gäller att ha koll på vad man vill att eleven ska träna, leta på internet efter en väderprognos eller koncentrera sig på själva skrivandet.

160

### E The kitchen

Eleven har en bildbeskrivning men har även fått köksorden översatta till svenska.

1. cup - *kopp*
2. saucer - *fat*
3. matches - *tändstickor*
4. tablecloth - *bordsduk*
5. spoon - *sked*
6. knife - *kniv*
7. plate - *tallrik*
8. napkin - *servett*
9. fork - *gaffel*
10. jug - *tillbringare*
11. vacuum cleaner - *dammsugare*
12. rubbish bin - *skräpkorg*
13. towel - *handduk*
14. washing-up liquid - *diskmedel*
15. dishcloth - *disktrasa*
16. bowl - *skål*
17. dish brush - *diskborste*
18. a pair of scissors – *en sax*
19. potholder - *grytlapp*
20. saucepan - *gryta*
21. tin opener - *konservöppnare*
22. chopping board - *skärbräda*

23. coffee maker - *kaffebryggare*

24. clock - *klocka*

25. basket – *flätad korg*

## 170

### Central Park – Manhattan

Berätta gärna lite mera om New York och kända platser där.

## 176

Uppgift C

Uppgiftens bilder har förtydligas på nedanstående sätt:

*Read the Swedish words and compare the BE/AE words.*

1 *lastbil* - BE: lorry, AE: truck

2 *polis* - BE: police officer, AE: cop

3 *hiss* - BE: lift, AE: elevator

4 *strumpbyxor* - BE: tights, AE: pantyhose

5 *bensin* - BE: petrol, AE: gas

6 *tunnelbana* - BE: underground, AE: subway

7 *affär* - BE: shop, AE: store

8 *bio* - BE: film, AE: movie

9 *gardiner* - BE: curtains, AE: drapes

10 *trottoar* - BE: pavement AE: sidewalk

11 *blöjor* - BE: nappy AE: diaper

12 *våning* - BE: flat AE: apartment

## 182

### Cheerleaders

Berätta gärna om och vad en cheerleader gör och hur en "pompom" ser ut etc.

## 183

Cambridge – punt

Berätta hur den flatbottnade båten stakas fram med en lång stång etc.

## 204

### Round Off

Kan kräva förberedelser.

För att spara tid kan det vara bra att ta fram några tidningsartiklar som eleven kan välja mellan om eleven ska kunna göra en av uppgifterna i Round Off. Då kan eleven koncentrera sig på att ta ut stödord och träna att återberätta.

**206**

### Uppgift E

Uppgiften har förtydligats på följande sätt:

1. We

--- visit our friends every summer.

--- visits *our friends every summer*.

2. Terry

--- like maths.

--- likes *maths*.

**212**

### Uppgift D

Eleven har fått det sökta ordets antal bokstäver inom parentes.

1. Clive and his family have just *m----* (5) from England to Sweden.
2. Jenny and her mother looked in their *d-----* (7) to check if they had other plans for Saturday. osv.

**213**

### Uppgift F

Uppgiften har fått följande utseende:

Answer *the* questions about Mary.

*Mary's calendar*

Monday:

Tuesday: Cinema with Ann

Wednesday:

Thursday: Dinner with Paul

Friday: Babysit for Molly's children

Saturday: Football with Dad

Sunday:

1. Will Mary go to the cinema with Ann on Monday? --- osv.

**214**

### Uppgift B



Uppgiften saknar bilder.

1 BE: lift AE: ---

2 BE: --- AE: truck osv.

**256**

### **Världskarta**

Eleven har fått ländernas namn men det kan vara bra att kolla om eleven vet i vilken världsdel de olika länderna är belägna. Använd då elevens taktila världskarta.

## Till läsaren

Hello!

- Följande delar i boken har placerats i egen volym:
  - Test your English, Listen Test 1-4
  - Key + Useful facts
  - Alfabetisk ordlista sid 243 ff
- Det finns ett antal bildbeskrivningar, dock ej till samtliga bilder. I vissa uppgifter finns det bilder som ska illustrera ett ord då har dessa utgått och du har fått motsvarande svenskt ord.
- I uppgifter där du ska skriva ett ord och ordets antal bokstäver är angivna med – har du även fått det sökta ordets antal bokstäver inom parentes.  
Exempel sid 124, uppgift C: 1 flight, ticket, customs, passenger a----- (7)
- I uppgifter där de seende eleverna ”drar streck” mellan ett ord och exv. ordets förklaring har uppgifterna omarbetats så att du istället parar ihop och skriver ordets förklaring eller numrering.
- Även ordlistorna till ”More reading” har fått rubriken: Word list
- Kapitelordlistan är placerad efter kapitlets textavsnitt. Ha som vana att alltid markera aktuellt kapitels ordlista med exempelvis ett gem så hittar du snabbt till ordlistan om du skulle behöva kolla vad ett ord betyder.
- I uppgifter där du kan markera rätt eller fel kan du välja mellan att markera endast de rätta svaren eller att skriva t (true) för rätt svar och f (false) om svaret är fel. Om du vill kan du även markera med häftmassa direkt i punktskriftsboken det rätta svaret.
- Originalbokens blå pratbubblor har fått rubriken Pratbubbla: ... .
- Vissa rubriker har fått markering i vänster marginal enligt följande:
  - (l) Listen
  - (p) – Practice (your English)
  - (s) – Set up
  - (g) – Look at the grammar

Good Luck!

## Pedagogiska tips

- Det är viktigt att eleven har god ordning och dokumentation av svar och liknande genom att exempelvis ha en särskild fil på datorn med just denna bok och att man antecknar kapitel/avsnitt och sedan uppgiftsnummer när man svarar.
- Uppmana eleven att använda sig av den separata volymen som innehåller Alfabetisk ordlista/Useful facts när eleven behöver få reda på vad exempelvis ett ord betyder eller är osäker på en verbform. Facit finns i separat volym för att eleven lätt ska kunna rätta sina uppgifter.
- För att eleven snabbt ska kunna växla mellan text och kapitelordlistan kan det vara bra om eleven får som vana att markera aktuellt kapitels ordlista med exempelvis ett gem.
- Boken innehåller ett begränsat antal bildbeskrivningar. Uppgifter där bilder förekommer har omarbetas. När eleven ska para ihop ord och bilder har bilderna ersatts med motsvarande ord på svenska.
- Tag även för vana att samtala om bilderna och berätta hur t.ex. en rygbyspelare eller en examensmössa ser ut.
- Använd gärna taktila föremål för att förklara hur olika saker ser ut. Exempelvis kan man enkelt illustrera Stonehenge genom att bygga med vanliga stenar eller varför inte visa en riktig rugby boll.
- Ritmuffen är ett bra hjälpmedel då det saknas taktila bilder t.ex. sid 48, examensmössa. Rita en enkel skiss. Skala bort all onödig information. Man kan även göra det enkelt för sig genom att göra en kopia av den bild man vill rita genom att kopiera den i skolans kopiator. Sedan är det bara att stoppa in den kopierade bilden i ritmuffen. Fyll i de konturer som Du anser behövs för förståelsen och skriv sedan den text som eleven behöver genom att sätta in ritmuffen i elevens Perkinsmaskin.
- I dag finns även Blackboard (bestnr: 10326). Det är en ritplatta där man snabbt och enkelt kan framställa taktila bilder. Man beställer den hos SPSM. Det finns två filer på You Tube om hur den används. Sökord på You Tube: Sensational blackboard.
- Var medveten om att uppgifter där eleven ska para ihop olika meningar/ord etc. tar längre tid att lösa för en elev med synnedsättning.
- När det förekommer kartor i boken kan det vara lämpligt att arbeta med en karta i svällpapper och på den märka ut de olika städerna på egen hand. Ha då som vana att se till att eleven har aktuellt lands karta lätt tillgängligt. En elev med synnedsättning har inte möjlighet att få samma återupprepande feedback som de seende eleverna och måste därför mer handgripligt få denna genom att de taktila kartorna används så att eleven får samma möjlighet till likvärdig allmänbildning. Var är London beläget i Great Britain? Var är de engelskspråkiga länderna belägna: i Europa, Asien eller?? osv.

- Låt eleven alltid läsa igenom eventuell text/meningar innan ni lyssnar på hörövningarna.
- Då kursiv och fetmarkering av text utgår har eleven när det så behövs fått vissa ord eller ljud skrivna inom parentes. Det är dock viktigt att du som pedagog tar som vana att påpeka och förtydliga eventuella fetmarkeringar i texten som du anser vara av betydelse för förståelse av exempelvis olika grammatiska regler etc.
- Hänvisningarna till "Student´s Web" kan behöva bearbetas för att bli tillgängliga för eleven.
- Mera information om fonetiska tecken finns i "Fonetik och punktskrift" utgiven av Punktskriftsnämnden. ISBN 91-88132-38-2
- Tänk på att det tar längre tid för en elev med svår synnedsättning att läsa bokens texter/kapitelordlistor, bildbeskrivningar och uppgifter.
- Uppmana eleven att alltid läsa igenom hela uppgiften innan eleven börjar skriva sina svar.
- Vid prov har eleven med synnedsättning också rätt att få mera tid till sitt förfogande.
- Uppmana eleven att läsa "Till läsaren" där han/hon får information om bokens upplägg och utformning.

## Bildbeskrivningar

**10**

Sunday dinner during the Second World War.

Ett svartvitt fotografi taget i vardagsrummet hos en familj under andra världskriget. Pappan sitter vid ena bordsändan och frun och de två döttrarna vid bordets övriga sidor. Bordet är täckt av en duk och maten serveras i karotter med lock.

**21**

Tre tecknade gubbar: Bill, Ollie och Dick.

De står och lyfter var sin skivstång.

Bill är yngst, kortast och lika smal som Dick.

Ollie är störst och starkast. Han är äldre än Bill men yngre än Dick.

Dick är smal, längst och äldst och lyfter minst kilo på skivstången.

**24**

Afternoon tea - Två flickor sitter vid ett bord och dricker te och äter olika små smörgåsar och olika sorters småkakor.

**33**

Åtta tecknade bilder:

boxningshandske, fotbollsplan, ishockeyklubba, skidbacke, bollträ, målvakt, pool, tennisracket

**40**

Rugby football

Två rugbyspelare i kamp om bollen. Den ene spelare har bollen under ena armen och med den andra motar han bort motståndaren.

**44**

Två killar i skoluniform sitter i ett klassrum och jobbar. De är klädda i vit skjorta, en röd slips med blåvita, smala ränder och svart kavaj. En av killarna får hjälp med en uppgift av den kvinnliga läraren. De läser William Shakespeares "Romeo och Julia".

**48**

En examensmössa, vanlig i engelskspråkiga länder. Den är svart med ett fyrkantigt tak och en gul tofs.

**57**

Student A:s bild

Längst fram i klassrummet ser man en whiteboard där det står: Homework page 50-54. Till vänster om whiteboarden ser man en laptop. Till höger en TV kopplad till en dvd och på TV-skärmen ser man en kvinna med mörkt hår. Framför whiteboarden står en kateder med två böcker och ett håslag.

På golvet framför katedern ligger en häftapparat och en linjal. På vardera sidan om häftapparaten och linjalen står två skolbänkar. På bänken till vänster ligger en kulspetspenna och på golvet bredvid bänken och en stol står en portfölj. Till höger om häftapparaten och linjalen på golvet står den andra skolbänken. På den ligger en blyertspenna och ett anteckningsblock. En stol står utdragen till höger om bänken.

## 58

Student B:s bild

Längst fram i klassrummet ser man en whiteboard där det står: Homework page 50-54. Framför whiteboarden hänger en karta över Storbritannien och Irland. Till vänster om whiteboarden ser man en laptop. Till höger en TV kopplad till en dvd och på en TV-skärm ser man en kvinna med mörkt hår och en ljushårig kille. Framför whiteboarden står en kateder. Där finns en bok och ett håslag.

På golvet framför katedern ligger en häftapparat. På vardera sidan om häftapparaten står två skolbänkar. På bänken till vänster ligger två kulspetspennor och på golvet framför bänken står en stol. Framför stolen på golvet ligger en miniräknare. Till höger om häftapparaten på golvet står den andra skolbänken. På den ligger en blyertspenna. En stol står utdragen till höger om bänken och på den ser man en blå ryggsäck.

## 60

The beginning of a new day at an elementary school in the US.

Ett fotografi från en skolsal i USA. Några 6-7-åringar står upp och håller ena handen över bröstet/hjärtat. Ett av barnen håller USA:s flagga. Flaggan har tretton röda och vita horisontellt liggande ränder. I övre vänstra hörnet finns en mörkblå rektangel med 50 vita stjärnor.

## 64

A singing pub in Ireland.

Ett gäng män sitter runt ett bord där det står massor av glas med bl.a. öl. Männerna har olika instrument t.ex. fiol, dragspel, gitarr och luta som de spelar på.

## 76

Looking for potatoes in the 1840s.

En svartvit teckning som visar hur en massa folk letar efter potatis. En del har med sig en korg att lägga potatisen i, andra plockar och lägger potatisen som de hittar direkt i sina förkläden.

## 77

Gaelic place names.

Ett fotografi på ett antal vägs skyltar.

- 1 Cara Droma Rúisc - Carrick-on-Shannon 8
- 2 Mainistir Na Búille – Boyle 7
- 3 Mainistir Na Buille Radharc Rian – Boyle Scenic Drive

## 78

The Emerald Isle

Det gröna landskapet böljar upp och ner och åkrarna inramas av stenmurar.

## 79

Karta över Irland och Nordirland. Följande städer är markerade: i Nordirland ligger Belfast och Derry. På Irlands östkust ligger Dundalk och Dublin, på västkusten Galway, i söder Kilkenny, Limerick, Waterford och Cork.

## 79

Den irländska flaggan är rektangelformad med tre lodräta fält i grön, vitt och gult (sett från vänster till höger).

## 82

The Welsh singer Tom Jones.

Ett fotografi på sångaren som är placerat i en ram samt ett fotografi på en kvinna som skulle kunna vara textens Barbara Jones. Hon sitter och har sin hund Gregor i knät. Hunden sitter med framtassarna i luften.

## 83

Ett fotografi taget från en höjd ut över ett samhälle i Wales. Husen är byggda som radhus som sitter ihop i långa rader. De är målade i ljusa färger. I bakgrunden syns några industrier med stora torn.

## 89

Ett släktträd

- George och Angela är gifta med varandra.  
De har två barn Bob och Mary.
- Bob är gift med Polly och de har barnen Robert och Susan.
- Mary är gift med David och de har två barn, Paul och Emma.

## 95

The Eisteddfod festival

Ett fotografi från den walesiska festivalen för litteratur, musik och framföranden. Två personer står högst upp på en trappa och pratar i en mikrofon. Personerna på bilden har ålderdomliga kläder. Talaren har vit, lång dress samt vitt dekorerat dok på huvudet. På vardera sida trappan blåser två rödklädda män i ett långt musikinstrument. På varje instrument har man fäst var sitt standar i grön, vitt med en röd drake.

**97**

Karta över Wales som ligger på Storbritanniens västkust. Följande städer är markerade: i norr ligger Bangor och Caernarfon, i mittersta delen av landet ligger Aberystwyth och i söder ligger Milford Haven, Swansea, Port Talbot och Cardiff. Dessutom är området Snowdonia markerat.

**97**

Wales flagga är rektangulär med två vågräta fält sett uppifrån i vitt och grönt. Mitt på flagga finns en röd drake.

**100**

Två fotografier som föreställer Penny och Mike Davies.

Penny arbetar som barnmorska och undersöker här en liten naken baby.

David är kranskötare och på bilden har han en gul skyddshjälm på huvudet.

**112**

Maori dancers.

Dansarna har dekorationsmålningar i ansiktet och är klädda i stråliknande kläder.

**113**

Karta över Nya Zeeland som består av två stora öar. Följande städer är markerade: på den norra ön ligger Auckland, Hamilton, New Plymouth och Wellington. På den södra ön ligger Christchurch, Dunedin och Invercargill.

**113**

Nya Zeelands flagga är rektangulär med blå bottenfärg och den brittiska unionsflaggan infälld uppe i vänster hörn. Flaggan har dessutom fyra stjärnor i rött med vit kant.

**116**

Do you remember Sonja and Pernilla?

Fotografiet visar två tjejer, Sonja och Pernilla.

**118**

En ensam resväska rullar runt på ett bagageband på en flygplats.

**133**

Stonehenge



Stonehenge består av två cirklar med mycket stora stenar, upp till 5 meter höga. På vissa stenar ligger det en stor sten horisontellt på toppen mellan två stenar.

### 134

Karta över Storbritannien (exklusive Nordirland) med områdena Skottland, England och Wales markerade. I Skottland ligger städerna Braemar, St Andrews, Edinburgh och Glasgow. I England ligger städerna York, Manchester, Stratford-upon-Avon, Cambridge, Oxford, Bath och London. Dessutom är Stonehenge och Hadrianus mur markerade.

### 134

Två flaggor

Skottlands flagga är rektangulär med blå bottenfärg och ett vitt kryss som utgår från flaggans fyra hörn.

Englands flagga är rektangulär med vitt bottenfärg med ett rött kors.

### 135

Ett fotografi över centrala delar av Edinburgh. Här kan man se bl.a. Edinburgh Castle som är byggt på en klippa och syns vida omkring.

### 138

Ett fotografi som publicerats tillsammans med en artikel om orkanen Jimmy. Man ser tre män som försöker rädda sig undan allt vatten som väller in över land. I bakgrunden har ett hus blåst omkull i vattenmassorna.

### 146

En tecknad bild.

En kille står bakom en cykel. Han ser ett omkullvällt hus. På taket sitter en pojke och en hund. I ett fönster i huset ser man en tjej. Ett träd har fallit ner över en bil. En stol och en trumma ligger framför ett fönster på marken. En säng står mellan huset och en man klädd i räddningskläder. Mannen har en gul hjälm på huvudet och håller en yxa i handen.

### 149

En väderkarta över Storbritannien

Väderord:

foggy      dimma

warm/cold front      varm/kallfront

rain      regn

snow      snö

thunder      åska

warm/cold wind      varm/kall vind

Väderstreck:

north	norr
east	öster
south	söder
west	vaster

Väderprognos:

- Skottland: nordsydlig, kall vind  
Norr och väster: snöblandat regn  
Nordöst: snö  
Södra Skottland: molnigt
- England:  
Varmfront på väg in från söder (The South).  
Större delen av England (The North/The Midlands): soligt  
Kustområden i väst (The North): sol/moln  
Dimma: i Londontrakten  
Sydvästra England (Cornwall): regn  
Isle of Man: regn
- Wales: åska

### 150

Ett fotografi som visar två räddningsfordon parkerad vid sidan av en väg. Bakom dem ser man hur allt brinner och massor av rök som stiger upp mot himlen.

### 151

En kvinna bärs av en man/soldat genom det bruna vattnet som når nästan upp till midjan på mannen. En annan man iförd flytväst bär sin kamrats orangea räddningsväst som han tagit av sig för att kunna ska kunna hålla fast kvinnan på ryggen.

### 154

Två fotografier. Det ena visar Jenny och det andra hennes mamma. De talar i telefon med varandra och båda ser väldigt glada ut.

### 160

Ett kök

På ett köksbord ligger en röd och vitrutig bordsduk. Här har man dukat fram en tallrik med bestick, kniv, gaffel och sked. På tallriken står en vikt servett. Här står också ett glas och en tillbringare, en kaffekopp med fat samt en ask med tändstickor.

På golvet ser man en dammsugare, sopskyffel och sopborste.

På diskbänken finns diskmedel, diskborste, disktrasa. I skåpet ovanför diskbänken står några skålar och här finns även en konservöppnare. Till vänster om diskbänken hänger en handduk. På spisen finns två kastruller. På en bänk bredvid spisen finns en skärbräda och en kaffebryggare.

På kylskåpet står en flätad korg och på väggen hänger en klocka.

#### 166

Två fotografier på brevskrivarens barn, Amy och Bill. Amy har lång ljust hår och Bill är mörkhårig.

#### 170

New York City

Ett flygfoto över New York City, Manhattan och grönområdet Central Park. Runt parken ser man mängder av höghus.

#### 182

Cheerleaders on the Fourth of July.

Ett gäng tjejer med lila och vita "pompoms" gjorda av papper i händerna. Flickorna är klädda i röda T-shirts.

#### 186

En något otydlig kvinnofigur i lång vit klänning svävar fram över den folktomma gatan.

#### 187

Punting on the river Cam past one of the Cambridge colleges.

Tre flatbottnade båtar stakas fram med långa stänger på floden framför ett gammalt college.

#### 192

En tecknad bild som visar en kille som är ute och går på en ödslig väg, som leder fram mot ett slott. Vägen lysas upp av månen och där ser han ett manshuvud som flyger om kring i luften.

#### 201

A British family enjoying an evening in front of the TV.

Familjens två flickor sitter nära sina föräldrar och myser. De verkar se något roligt på TV:n, för alla skrattar hjärtligt.

#### 256

Världskarta med alla länder där engelska är huvudspråk. Länderna är:

1. Canada
2. USA

3. Belize
4. Jamaica
5. Puerto Rico
6. Trinidad Tobago
7. Guyana
8. United Kingdom (UK)
9. Republic of Ireland
10. Sierra Leone
11. Ghana
12. Nigeria
13. Cameroon
14. Namibia
15. Botswana
16. South Africa
17. Zambia
18. Zimbabwe
19. Tanzania
20. Kenya
21. Uganda
22. South Sudan
23. Sudan
24. Pakistan
25. India
26. Singapore
27. The Philippines
28. Australia
29. Papua New Guinea
30. New Zealand